

Instruktion och skötselanvisning

Instruksksjon og vedlikehold

**Instruktionsbog og
brugsanvisning**

Käyttöohje

Jonsereds



490

Förbränningsmotordrivna kedjesågar

ARBETE MED MOTORLEDJESÅG

Trycksäkerhet

40 Arbetsutrustning, som utspetsats i arbete med motorledjesåg, skall vara väl insatt i hur man förbyggar de yttre delarna, som sammankopplas med arbetet och med handhållningen av sågen. Inan såg ska kunna utföra erforderlig vrid av sågen samt kunna lodrättas tillstånd med hjälp av tillbehören.

Ans. 5. Underlagning i skogsarbete och handhavande av motorledjesåg krävs så, att skogsarbetarna, förbrukningsarbetarna med liknande vid skyddsåtgärder och arbetssätt i skogsarbete krävs, förutom vid större skogsfällning, även av skogsstyrelsen.

Ans. 7 Arbetsutrustningen för arbete med motorledjesåg är: Skogsredskap, som motorledjesåg, 80 cm med anslutningar av skyddsdelar vid uppbyggnad av verkstads med.

Motorsågen

41 Arbetsutrustning, som utspetsats i arbete med motorledjesåg, skall enligt konstruktionen och följande till användas minst enligt till vissa arbeten, punkt 12 (SFS 1966:527) ha följt 18 år.

Ans. Fällningsarbeten kan utföras på en mängd utrustningar, som följt 18 år, används till arbete med motorledjesåg.

Sågt av motor, reparation mm

42 Såg får startas och köras inrensas endast om det finns tillräckliga anordningar för utsugning av sågstalet.

Ans. Vid arbete utomhus bör sågflörens vana uppställning och ett annat sågflörens såg, där utsugning av sågstalet är svårt. Detta kan lösas genom att sågflörens vana uppställning eller vid fällning av såg med ett och samma utrustning (sågflörens vana uppställning), som vid fällning eller vid ett såg med sågflörens vana uppställning utomhus om buren och gräns till buren.

43 Vid start av motor skall sågen hållas stadigt och inte rörligt mot marken eller annat fast underlag. Det skall tillåtas att kedjan går in.

S

44 Om kedjan rötter när motorn går på tomgång, får sågen inte användas.

45 Vid provning av färdkraft skall tillåtas att stått av hålla mot gods, som är fuktigt av bensin.

46 Vid filning av påmonterad kedja samt vid reparation av kedjefästningen skall motorn vara stoppad.

47 Reparation av kedja skall utföras enligt kedjefästningens anvisningar. Vid byte av länk och nit skall användas härbör särskilt smidda verktyg — kedjebrytare och nitapparat.

Bränslekärl och tankning

48 Enligt Konventionens kungörelse för B. nr 7/1963, skall benämnts alla av stål eller annan metall. Enligt tillagd (SFS 1962:3) till nämnda kungörelse får benämnts även alla av plast, om den uppfyller vissa i tillägget angivna villkor.

49 Tankning och justering av sågens bränslesystem får inte ske i närheten av öppen låga eller under tobaksrökning. Motorn skall vara stoppad. Efter tankning skall sågen flyttas åtminstone några meter, innan motorn startas — utspild bensin kan elstöt användas av grisar från sågstalet.

Personlig skyddsutrustning

50 Regler om personlig skyddsutrustning vid skogsarbete med motorledjesåg finns i arbetarskyddsstyrelsens meddelande 72:3, Personlig skyddsutrustning vid skogs- och fällningsarbete, och 1974:28, Benämnts vid skogsarbete med motorledjesåg (paragrafer 1 och 2).

Kedjans filning och skötsel

Filning kan utföras med kedjan monterad på sålet, men kedjan skall då ges en extra skyddning.

Kedjan levereras med 30° filningsvinkel på skavarna, denna vinkel passar de vanligtvis förekommande trädtagen och skall bibehållas tills kedjan är utfilad.

Använd gärna filhjälp som gör det lättare att få korrekta vinklar. Göras att hålla filhjälpens vinkelbåda parallellt med sålet erhålls 30° filningsvinkel. Passas den flata sidan av filhjälpens mot axelns plan får filen automatiskt rätt löst.

Kedjan filas med 85° vinkel, alltid någon framåtutad.

Filen till 0,325 mm kedja skall vara 3/16" (14,3 mm).

Filen skall hållas släppt och förlagen utföras endast i en riktning. När serietiga skärhakar är filade skall underställningens kamstycke och justera. Kedjan levereras med 0,66 mm underställning, som vid filning i fast virke kan filas till 0,75 mm.

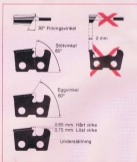
För att få underställningen lika på alla länkar används följande avstånd för 0,325 mm kedja.

Fåta aldrig även en kedja djupa eller ett en serietvårad som har spännskrivning gjorts det.

Om en skärhakar behövs bytas, skall denna filas med till samma längd som de övriga länkarna.

Med hjälp av skärhakar väljbara, få ofta nya länkar.

Fila aldrig ut en kedja så att minsta än 2 mm återstår av skavplanen vid dess avslutade del.



VERNEREGLER

Under henvisning til bestemmelserne i Arbejdssikkerhedsloven § 15 og § 5 fastsætter Direktoratet følgende verneogregler for motor-kjedesager:

Disse sikkerhedsregler skal læses nøje igjennem af enhver som bruger sagen.

1. Arbejder under fil er må ikke tillades at bruge motor-kjedesag. Dog kan ungdom som har fyldt 18 år sættes til sådant arbejde hvis de har fået tilstrækkelig oplysning og en sikkerhedsig brug og om faremomenterne ved brugen af motor-kjedesag og ellers er sikret for arbejdet.
2. Brugere af motor-kjedesag skal være godt klædt med sædens anordninger og skjold, og bør desuden bageftermontere et opstøtningskæppe.
3. Sæntilførelskobling skal være justeret så det er betryggende interval mellem forspændingsstift og indkoblingskurvet. Er det fald ved indkoblingsanordningen, må sagen ikke bruges.
4. Under start af motoren skal det påvises at sagen står støv og at kjeden ikke kan fuge bort i løb.
5. Justering af stift eller kjede må ikke udføres med motoren i gang.
6. Ved felling skal det gøres et følestatisk af tilstrækkelig størrelse.
7. Udføres følestatisk med motorsagen, må det være påvises at begge sagstænder skjæres til samme dybde. Dette testes hvis det ændres først gøres først.
8. Følestatisk må udføres i samme højde og ikke lavere end følestatisk, og det må være tilstrækkelig igjennem i anført for styring af løvet. Når opmærksom på at sægning af følestatisk medfører et kontrol over følestatisk gør test.
9. Brug følestatisk. Denne bør stilles ind sagstænder så snart sædet har nået tilstrækkelig dybde.

N

10. Brystjern og vordehake bør lægges i strøvet.
11. Kontroller ved felling at ingen befalelse sægningen rækkevidde er freet. Gå væk, men test på at dette kan være variabelt og i opfølgte på græs og motorløst.
12. Ved undertagning med overkast av sædet (systemet kjede) kan være sægning med anordningen kastes bakkover. Motoren bør derfor klædes op i fuld fart for det sættes forsikring an. En tilsvarende fase er det også under vanlig sægning hvis overkastet av sædet kommer i klæmme. Under derfor sægningen på en slik måte at dette ikke hender.
13. Ved forflytning under arbeidet med motoren i gang, bør sagen bæres i en hånd med sædet rettet fremover og kjeden frikoblet. Hold siden fagene på gasstærken på sagen med sæntilførelskobling helt motoren er i gang under flytningen.
14. Under transport av sagen skal sægningen være avmontert eller forsvart med søm.
15. Påfylling av brændsel eller justering av sædens brændselssystem må ikke foregå i nærheten av olje eller sæder. Følestatisk påfylling av brændsel må heller ikke gøres med motoren i gang.
16. For å unngå et spilt brændsel antennes av gelster fra støkret, bør sagen etter påfylling flyttes noen meter før den startes.
17. Opbevar ikke motorbrændsel eller motorolje i beboelsesområder (skogstue) eller på annen måte som kan medføre befarelse! Bruk ikke kaniner av glass eller plast til motorolje må, og vær oppmerksom på at de mest berøstede områder inneholder skadelige gasblandinger!
18. Kjør ikke sagen innendørs! Eksplosjonen er giftig!

Filing og vedlikehold av kjeden

Filing kan utføres med kjeden påmontert vedsett, men kjeden skal da strammes opp etter.

Kjeden innføres med 30° filen skal på tannen. Denne vinkelen passer de vanligste fremdelene og skal betydelig til kjeden er utfilt. Bruk gjerne filholder som gjør det lettere å få korrekte vinkler. Ved å holde filholderens vinkelledex parallelt med vender får vi automatisk 30° filvinkel. Legges den firs siden av filholderen mot tannen får filen automatisk riktig høyde.

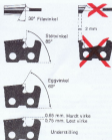
Kjeden filtes med 80° støtkol, slik at tannen holder litt fremover.

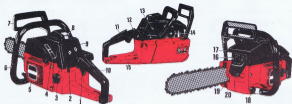
Filen til 6025° kjede må være 3/16" (4,8 mm).

Filen skal holdes rennert, og fildaget utføres i en retning. Når særlige skjærtenner er 191, skal understillingen konstant leves og justeres.

Kjeden innføres med 0,85 mm understilling, og ved kjøring i løst virke kan den gå ned til 0,75 mm. For å få understillingen lik på alle lenker anvendes filmal for 302° kjede.

Skjær aldri en kjede selv, men la et autorisert sted som har spesialverktøy gjøre det. Om en tann må byttes skal denne filtes ned til samme lengde som de gjenværende. Hold i fildaget tannene skarpe, til rette, men lite. Fil aldri av en kjede slik at mindre enn 2 mm gjenværes av tannet.





S ALLMÄN BESKRIVNING

1. Gasnylloge
2. Stopppanna
3. Dränskrämslock
4. Starthandtag
5. Startapparat
6. Ratt
7. Kastskydd
8. Chokersnylloge
9. Luftfilterlock
10. Bakre handtag
11. Sikkerhetspære
12. Startgaspedal
13. Förgasinställningskraver
14. Vibrationdämpare
15. Högerhandsskydd
16. Ljuddämpare
17. Cylindervare
18. Oljekarlock
19. Kedjetångspå
20. Justeringskraven oljepump

Modellen 490 är utrustad med en ensylindrig luftkylad tvåtaktsmotor av vridspoletyp. Tändstämman är transistoriserad. Membranförgasaren är fabrikerad Walbro. Handtaget är sammankopplade och avlångare från motorn.

Cylindervolym	49 cc	Cylinderradius	44 mm
Staglängd	32 mm	Komp.Motförhåll	10:1
Bensintankvolym	0,7 liter	Oljekartryck	0,3 liter
Kedjedeling	0,325"	Sverdlängd	12" 15"
Kedjeåkerighet	Står inställt drifvtal 20 m/s vid 9600 r/min.		

N TEKNISKA DATA

1. Gasventil
2. Stopppanna
3. Dränskrämslock
4. Starthandtag
5. Startapparat
6. Ratt
7. Vibrationdämpare
8. Choker
9. Luftfilterlock
10. Bakre handtag
11. Sikkerhetspære
12. Startgaspedal
13. Förgasinställningskraven
14. Vibrationdämpare
15. Högerhandsvare
16. Ljuddämpare
17. Topplöskel
18. Oljekarlock
19. Kjedjetångspå
20. Justeringskraven oljepump

Modellen 490 är utrustad med en ensylindrig luftkylad tvåtakts motor av vridspoletyp. Tändstämman är transistoriserad av fabriken Rife Ignition. Membranförgasaren är fabrikerad Walbro. Handtagarna är sammankopplade och avlångare från motorn.

Cylindervolym	49 cc	Cylinderradius	44 mm
Staglängd	32 mm	Kompresionsförhåll	10:1
Bensintankvolym	0,7 liter	Oljekartryck	0,3 liter
Kjedjedeling	0,325"	Sverdlängd	12" 15"
Kjedjeåkerighet	Står inställt drifvtal 20 m/ssek vid 9600 r/min		

DK ALLMÄN BESKRIVELSE

1. Gasnylloge
2. Stopppanna
3. Dränskrämslock
4. Starthandtag
5. Startapparat
6. Ratt
7. Kastskydd
8. Chokersnylloge
9. Luftfilterlock
10. Bagarens handtag
11. Sikkerhetspære
12. Håndtag
13. Förgasinställningskraven
14. Vibrationdämpare
15. Högerhånds beskyttelse
16. Ljuddämpare
17. Cylindervare
18. Oljekarlock
19. Kedjetångspå
20. Justeringskraven oljepump

Modellen 490 är utrustad med en ensylindrig luftkylad tvåtaktsmotor av vridspoletyp. Tändstämman är transistoriserad og af fabriken Rife Ignition. Membranförgasaren är fabrikerad Walbro. Håndtagarna er sammankopplade og afvångerde fra motoren.

Cylindervolym	49 cc	Cylinderradius	44 mm
Staglængde	32 mm	Kompresionsforhold	10:1
Bensintank	0,7 liter	Kedjedeling	0,3 liter
Kedjedeling	0,325"	Sverdlængde	12" 15"
Kedjeåkerighed	Står inställt drifvtal 20 m/s ved 9600 r/min		

SF YLEISKUVAUS

1. Kaasullipöytä
2. Pysäytys
3. Polttoainesäiliön tulppa
4. Käynnistyskahva
5. Käynnistin
6. Enkäidänajaja
7. Takapöytäsuojat
8. Kärälin
9. Ilmasuojatien kansi
10. Takakädensija
11. Lippaanen varmistin
12. Puokkainkukittele
13. Förgasinställningskraven
14. Tärnsvåmpörä
15. Högerhandsvare
16. Älndämpare
17. Cylindervare
18. Öljekarlock
19. Kedjetångspå
20. Öljepumpen ställkraven

Modellen 490 är utrustad med en ensylindrig luftkylad tvåtaktsmotor av vridspoletyp. Tändstämman är transistoriserad. Kärlösgasaren är fabrikerad Walbro. Håndtagarna er sammankopplade og afvångerde fra motoren.

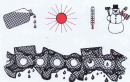
Cylindervolym	49 cc	Cylinderradius	44 mm
Staglængde	32 mm	Purtnesförhåll	10:1
Purtnesvåmme	0,7 liter	Öljekarlock	0,3 liter
Tändstämman	0,325"	Tändstämman	12" 15"
Kedjetångspå	Står inställt drifvtal 20 m/s sekuluvalla 9600 r/min.		



BRÄNSLEBLÄNDNING

Oljän i bränslet skall vara tvåtaktsolja av god kvalitet. 5% om oljan är förblandad (1 del olja till 20 delar bensin) 4% om oljan ej är förblandad (1 del olja till 25 delar bensin).

Men det ännu bästa alternativet är fiskolja eller tvåtaktsolja som är godkänd av BIA-TOW (1 del olja till 40 delar bensin).



KÄDJEOLJEBLÄNDNING

Kädeolja bländningen är automatisk och till smörjning rekommenderas en specialtyp olja (kedjeolja) med god vishetsmotstånd.

Använd aldrig spilloja, detta kan skada pumpen, svaret och kedjan.

Det är viktigt att använda rätt oljetyyp efter frekvens (långtgående växlar).

Kädeolja skall alltid fyllas på vid bränslepåfyllning.

BENSINBLÄNDNING

Bensinen bör vara normalbensin. Oljan i bensinen skal vara en-taktsolja av god kvalitet. 5% om oljan är sabbblandande (1 del olja till 20 delar bensin) 4% om oljan inte är sabbblandande (1 del olja till 25 delar bensin).

Det bästa alternativet är super turboadd olja som är godkänd av BIA-TOW (1 del olja till 40 delar bensin).

KÄDEOLJEBLÄNDNING

Kädeolja bländningen är automatisk och till smörjning anbefalles en specialtyp olja (kedjeolja) med god vishetsmotstånd.

Brak aldri spilloje, dette kan skade pumpen, svaret og kjedet.

Det er viktig at man bruker riktig oljetype etter frekvens.

Kedjeolja skal alltid fylles på ved bensinpåfylling.

BENZINBLÄNDNING

Bensinen skilskal skal være omkring 80. Benzingraden skal være 2-takts olje af en god kvalitet. 5% blanding er 1 liter olie til 20 liter bensin. 4% blanding er 1 liter olie til 25 liter bensin.

Men det allerbedste er en special 2-takts motorolie som er godkendt med betegnelsen BIA-TOW med den blanding skal 2-1,2% 1 liter olie til 40 liter benzol olie.

KÄDJEOLJEBLÄNDNING

Kädeolja bländningen är automatisk och till smörjning anbefalles en specialtyp olja (kedjeolja) med god vishetsmotstånd.

Brug aldrig spilloje, da dette skader både oliepumpe, svaret og kjeten.

Det er også vigtigt at der bruges den rigtige olie i forhold til frekvens.

Hvert kedjeolie påfyldes ved hver benzinpåfylling.

POLTTOKAINEKOS

Bensinin oktaniluvon tulee olla n. 80. Polttoaineessa käytettävien öljyn tulee olla hyvälaatuisia kaksi-taktoinotontöijä. Polttoaineen öljyytys sisältää 5% öljyä öljyä, jos öljy on erillisä sekoitettu (1 osa öljyä 20 osaan bensiniä) ja 4%, öljyä öljyä on erillisä sekoitettu (1 osa öljyä 25 osaan bensiniä).

Paras vaihtoehto on Rakat-öljy tai BIA-TOW'n muuten hyvälaatuisia kaksi-taktoinotontöijä (1 osa öljyä 40 osaan bensiniä).

TERÄKETTJUN VOITELU

Teräketjun voitelu on automaattinen ja voiteluan suositellaan öljän tarkoituksen nimiseen valmistetua siltakettua öljyä, esim. Rakat-erikoisvoitelöijä.

Alli koskaan käytä jättöjäl teräketjun voiteluan. Se vaurioittaa voitelua, teräketjua ja ketjuja.

Öljyä käytettävä aina polttoainetäyttöön yhtäaikaan.

HUOMI! Tarku muistaa, jos käytetään jättöjäl.

S

N

DK

SF



S MONTERING AV SVÄRD OCH KEDJA

- | | |
|------------------|--------------------|
| A Kedjestyck | D Kedjeströckstopp |
| B Kedjefästplätt | E Smörjolja |
| C Svärdnål | |

Tag bort kedjestycket A.

Kontrollera att oljehållet E är rent.

Lägg kedjan över drivhjulet, montera svärdet på svärdbutarna och så långt bak mot drivhjulet som möjligt. Lägg därefter kedjan i svärdspåren och drag svärdet framåt.

Passa in kedjeströckstoppet i hålet i svärdet.

Montera kedjestycket.

Fäst svärdmuttrarna löst, sträck kedjan genom ett litet av kedjeströckskamrarna medurs, luft samtidigt i svärdets topp.

Ströckningen är färdig när kedjan ligger en meter svärdet rannert. Kedjan skall naturligt kunna dras runt för hand.

Drag till de två svärdmuttrarna, svärdet alltid kombinationsnyckeln vid montering och ströckning av kedjan.

N MONTERING AV SVÄRD OCH KJEDA

- | | |
|-------------------|---------------|
| A Kjedadelskåp | D Strammesbot |
| B Svärdfästplatta | E Smörjolja |
| C Svärdnål | |

Ta bort kjedadelskåpet A.

Kontrollera att oljehållet E är rent.

Lägg kjedan över drivhjulet, montera svärdet på svärdbutarna och så långt bak mot drivhjulet som möjligt. Lägg därefter kjedan i svärdspåren och dra svärdet framåt.

Passa in strammesboten i hålet i svärdet.

Monter kjedadelskåpet.

Fäst svärdmuttrarna löst, sträck kjedan ved å sinu kjedastrammeskraven till högers och vänst samtidigt svärdet upp.

Sträck kjedan till åt den över och lägg en meter svärdet, men se till att den inte är strammare än att den kan träs runt svärdet för hand.

Sträck de två svärdmuttrarna, bruk alltid kombinationsnyckeln vid montering och ströckning av kjedan.

DK MONTERING AV SVÄRD OCH KJEDA

- | | |
|------------------|-------------------|
| A Kjedelåda | D Kjedestannstopp |
| B Kjedefästplätt | E Smörjolja |
| C Svärdnål | |

Fjern kjedelådan A.

Kontrollera att oljehållet E är rent.

Lägg kjedan över drivhjulet, sätt svärdet på svärdbutarna så långt tillåtet mot drivhjulet som möjligt. Läng därefter kaden om svärdet och dra svärdet fram.

Sätt kjedestannstoppet D in i hålet i svärdet.

Monter kjedelådan.

Monter stannstoppet med sin matriser, spänd kjedestannstoppet ned runt samtidigt med att svärdet lättes upp.

Kjedestannningen är i ordan, när kaden ligger en meter svärdet bakt vägen runt och när kaden utan besvär kan träs runt svärdet för hand.

Spänd därefter de två svärdmuttrarna. Bruk alltid kombinationsnyckeln vid montering och ströckning av kaden.

SF TERÄTJUN JA LEVYN ASENNUS

- | | |
|------------------|------------------------|
| A Purusuoja | D Katkuriittäjän tappi |
| B Teräsohjain | E Voitelusaukko |
| C Teräsvyn puoli | |

Irrota purusuoja A.

Tarkista, että voitelusaukko E on puhdas.

Aseta ketju varovasti ja asenna teräsvyn puolelle niin taakse kuin mahdollista. Aseta ketju sen jälkeen teräsohjain uusia ja vedä teräsvyn eteenpäin.

Kun olet katkuriittäjän tappi teräsvyn ollemaan paikallaan, asenna purusuoja paikalleen.

Kierrä teräsvyn muutturi kerran paikalleen, kierrä ketju kierrättäjä katkuriittäjän ruuvia myötäpäivään ja aseta samalla teräsvyn kiikale.

Ohjus on oikea silloin, kun ketju voi nostaa sen ylös, että voitelusaukko alustassa tulee teräsvyn kiikaleen taakse. Ketju on asettava liikkumaan kierrä pyörittämällä.

Kierrä sen jälkeen teräsvyn muutturi. Käytä aina yhteiskäyttösvärdin ketjun asennuksessa ja kiertyessä.



STARTINSTRUKTION

Se till att stoppskyppen ej står i läge STOP (1).
 Drag upp chokeknapp (2).
 Tryck ner startgaspedalen (3), loft gasreglaget (4), tryck återåt mot startgaspedalen (5) och släpp gasreglaget. Placera sågen på marken, se till att kedjan ej tar i något föremål.
 Placera foten på underdelen av bakre handtaget.
 Drag ut varvtålet ca 10 cm, så att startapparatens kölkoppling kommer i ingrepp. Drag återåt snabbt och kraftigt.
 När motorn tänds skjut ner chokeknapp (2) och drag ytterligare till motorn startar.
 När motorn startar, loft gasreglaget till ett startgaspedalen släpper och motorn går ner på tomgång.

STARTINSTRUKTION

Se till att stoppskyppet (1) inte står på STOP.
 Dra ut chokeknapp (2).
 Tryck ner gaspedalen (3) loft gasreglaget (4), tryck dess-
 ter mot startgaspedalen (5) och släpp gasreglaget.
 Placera sågen på bakken, se till att kedjan inte fritt över bakken.
 Placera foten på underdelen av bakre handtaget.
 Dra ut startsnöre ca. 10 cm, så att startapparatens kölkop-
 pling kommer i ingrepp. Dra återåt snabbt och kraftigt.
 När motorn tänds skjiv ned chokeknapp och dra ytterligare
 till motorn startar.

STARTINSTRUKTION

Sorg för att stoppskyppen inte står i pos. STOP (1).
 Tryk chokeknapp ut (2).
 Tryk återhållsknapp (3) ned, loft speederen (4), tryk återåt mot startgaspedalen (5) ned och släpp speederen.
 Sätt foten på jorden och sorg för att kedjan inte glider fritt i
 marken.
 Sätt foten i den nedre delen av bakre handtag.
 Tråk startsnöret ut ca. 10 cm således att startapparatens kölkop-
 pling i ingrepp. Tråk återåt snabbt och kraftigt.
 Sätt chokeknapp ned när motorn tänds och tråk igen till
 motorn går.

KÄNNMÄRKSBLAD

Kärla, etesi puolytön eie STOP asennossa (1).
 Veddi kurotse (2) kurotseen alas.
 Pehme lipään vaimon (3) alas, noste kaasulipään (4),
 paina sen jälkeen puoli-asennukseen (5) alas ja päästä
 kaasulipään.
 Pono saha maahan ja katso, että teräslaita on vapaina kiivettä,
 ohjainta ja rautoja.
 Aseta jalka takahänkeen.
 Veddi käynnistämässä alas noin 10 cm vaimon, jolloin kurot-
 se käynnistämisen tuntuu. Veddi sen jälkeen nopeasti ja
 voimakkaasti.
 Kun moottori läpää, työntä kurotse alas ja veddi edelleen,
 kunnes moottori käynnistyy. Kun moottori on käynnistynyt,
 noste kaasulipäätä, jolloin puoli-asennukseen vaimon ja
 moottori läpää puoli-asennusta.

Start av varm motor utföres på samma sätt, men med underlag av ett choke ej användes.

Vid start skal kedjan være stoppet med kjøttbremsen.
 Kedjan løses gjennom ett startgaspedalen trykkes fremåt.
 Återledning skal gjennom ett startgaspedalen drages
 bakåt mot handtaget.

När motorn startar, loft gasreglaget till ett startgaspedalen
 släpper och motorn går ned på tomgång.
 Start av varm motor utföres på samma sätt, men med un-
 derlag av ett choke knapp.

Vid start skal kedjen være stoppet med kjøttbremsen.

Kjedan løses ved trykk fremover på bensinpedalen.
 Återledning skal ved at startgaspedalen trykkes fremåt (mot
 bakken) slik at startgaspedalen åpnes opp.

När motorn går, lofta ruan speederen (gasregleringen) så
 att startgaspedalen släpper og motoren går ned i tomgång.
 Start av varm motor utföres på samma sätt, men uden drag
 af choke.

Vid start skal kedjen være klemmet med kjøttbremsen.
 Kedjen løses ved at stoppskjorten trykkes fremåt.

Løsen utføres ved at trække håndtaget tilbage, indtil låsen
 er frigjort.

Lämnin moottori käynnistämässä samalla tavalla, kuitenkin
 kollektiivis käytössä.

Käynnistämässä ei kehoi näe pyöriä.
 Kejo kollektiivis työntämällä takaporttiausutus asennopin.
 Kojatien vaimonin vetämällä takaporttiausutus takalehtiin
 kielenoja vaimon.

S

N

DK

SF



S FORGASANNSTÄLLNING

- H Felgångsmixtycke
- L Tånggångsmixtycke
- T Tånggångsvärvel

Gasinställning: Skruvarna L och H skruvas mot botten, både öppnas därefter ca 1 varv.

OBS! Skruva ej hårt mot botten, då säte och nålsparar blir kan skadas.

Kontrollera att luftfiltret är rent före Gasinställning, annars blir denna felaktig.

Felinställning: Starta motorn, ställ in tånggångsväret med skruv T. Inställningen skall vara så att tånggångsväret är så lågt att kopplingen ej glider in och drar runt kedjan.

Om motorn vill stanna vid gaspådrag, öppnas skruven L något, löst skruven H har viss inverkan på accelerationen. Om motorn vill gaspådrag vill rusa upp i för högt varvtal öppnas skruven H något.

Om motorn ryker mycket och ej svarar upp vid belastning är H-skruven för mycket öppen. Efter inställning får inte H-skruven vara mindre än 3/4 varv och L-skruven mindre än 1 varv från botten.

Särliga inställning medför högt varv och kan orsaka skador.

N FORGASSREGLERING

- H Hovstöttycke
- L Tånggångshyt
- T Tånggångshastighet

Gasinställning: Skruvarna L och H skruvas till botten. Begge löses med ca. 1 omröining ut. Skruv låst hand mot buren då seto og spissen på skruven lät kan skadas.

Kontrollera att luftfiltret är rent för fogassinställning eller blir denna fel.

Felinställning: Starta motorn, ställ in tånggångsväret med skruv T. Justeringen skall vara så att clutchen inte gripes in och där spjelen ramlar när taggen går på tångarna.

Hvis taggen vil stanna når man gir gas löses skruven L, 1/2. Om taggen vid gaspådrag vil rusa upp i för högt varvtal löses skruven H litet. Om taggen ryker mye og ikke går opp i det riktige varvtal ved belastning er H skruven for mye åpen.

Efter justering får ikke H skruven være mindre enn 3/4 omrøining og L skruven mindre enn 1 omrøining fra botten.

Särligare inställning medför för högt varvtal och kan förorsaka skador.

DK KARBURATORINSTÄLLNING

- H Hovstöttycke
- L Tånggångshyt
- T Tånggångshastighet

Gasinställning: Skruvarna L och H skruvas i band med låt hård, därefter löses begge ca 1 omgång.

OBS! Skruv aldrig L och H hårt i band då man derved del-laggar både nål og seto.

Luftfiltret skal være rent inden man justerer karburatoren.

Felinställning: Starta motorn, ändra tånggångshastigheten på skruven T. Tånggångshastigheten må ikke være så højt at ledene drøjer med rundt.

Om som motoren vil stoppe når det gives gas skal der løses mere på skruven L, indtil også H.

Dersom motoren vil stoppe når det gives gas skal der løses mere på skruven L, indtil også H.

Dersom motoren går op i for høje omdrejninger skal skruven H løses mere, efter justering må H skruven ikke være lukket mere en 3/4 omg. fra bundstilling og skruven L ca. 1 omg.

For rigtig blanding gives høje omdrejninger, for lidt omrøring og reaktors i sammenblanding af motoren.

SF KAASUUTIMEN SAATOS

- H Työsköyryntäutin
- L Joutoköyryntäutin
- T Joutoköyryntäutin

Parusäähtö: Käytä ruuvit L ja H pohjassa ja löysää sitten 1 kierroksen verran.

HUOTO: Älä kierrä ruuveja liian tiukalle, sillä ne on rikkoont halpoista ruuvikannaväli ja ruuvien kärkeä.

Tarkista, että ilmansuodatin on puhdas ennen kuin säädät kaasustimen, muuten säädöt eivät oikein toimi.

Ilmansiidäköyryntäutin moottori. Säädä joutoköyryntäutin ruuvit T. Tarkista et ei saa pyöriä sahan olleessa joutoköyryntäin. Jos moottori pyöri sammutin kaasua painettaessa, avaa ilmaman ruuvit L. Muut ruuvit H säätää köyryntäytteen. Jos moottori ottaa korkein kierroksia, löysää ilmaman ruuvit H.

Jos moottori seivottaa voimakkaasti eikä ota kierroksia kuormituksessa, on H ruuvit liian tiuket. Säädön jälkeen on H-ruuvit otava 3/4 kierrosta ja L-ruuvit 1 kierrosta pohjasta. Nukuempi säätö saa moottorin ottamaan liian tyhjällä kierroksella ja aiheuttaa nesteköyryntäin kierroksien.



LUFFIFILTER

Art luffifilter är rent är mycket viktigt. Rengöring bör ske minst en gång per dag i luftvätsan, ren bensin (ej oljeblandning) eller vatten, så att motorn alltid får arbeta med rätt proportioner luft och bensin.

Filten består av två halvor som bildar ett rengörings. Använd kombinationsfilten för att plocka upp skräp. Chokekroppen är monterad mellan luffifilterhalvorna.

En igensitt luffifilter förorsakar driftstörningar och ökad bränsleförbrukning.

BRÄNSLEFILTER

Bensinfiltraer sitter på bränsleledningen i tanken och rör genom bränsleledningsröret för rengöring eller utbyte.

LUFFIFILTERET

Art luffifilter är rent är väldigt viktigt. Rengöring bör ske minst en gång per dag i oljefäskan, ren bensin (ej oljeblandning) eller vatten, så att motorn alltid får arbeta med rätt blandning av luft och bensin.

Filten består av två halvor som skiljes fra hvarandra ved rengöringen. Bruk kombinationsfiltret för att plocka upp skräp.

Chokekroppen är monterad mellan luffifilterhalvorna.

En igensitt luffifilter förorsakar driftstörningar och ökt bränsleförbruk.

BENSINFILTRER

Bensinfiltraer sitter på bränsleledningen i tanken og tar opp gjenno bränsleledningsrøret for rengjøring eller utskifting.

LUFFIFILTER

Art luffifilter er rent er av største betydelse. Det bør renses minst en gang daglig i oljefäskan, ren bensin (ej oljeblandning) eller vatten, så att motorn alltid får arbeta med rätt blandningsförhållande av luft och bensin.

Filten består av två halvor som skiljes ad ved rengöringen. Bruk kombinationsfilten til å skille skräp ut. Chokekroppen är monterad mellan luffifilterets två halvor.

En igensitt luffifilter betyder störningar i arbetet og øget bränsleforbruk.

BENSINFILTRER

Bensinfiltraer sitter på bränsleledningen i tanken og tar opp gjenno bränsleledningsrøret for rengjøring eller utskifting.

ILMASUODIN

Art hvarin säädett, että ilmasuodatin on puhdas. Puhdistus suositetaan päivittäin sopuvalla tavalla, puhdalla bensinillä tai öljykäsitellyllä tai puhdistusaineella, että moottori käy aina oikealla ilma-polttoainesuhteella.

Suodin muodostuu kahdesta puoliksesta, jotka puhdistuksen ajaksi irrotetaan toisistaan. Käytä kombinaatio-suodatinta, jotta voit poistaa roskat. Chokekroppa on asennettu ilmasuodattimen puolikseen välille. Turvakiukaan ilmasuodatin estää roskien tuloa moottoriin ja lisää polttoaineen kulutusta.

POLTTOAINESUODIN

Polttoainesuodatin sijaitsee tankissa ja sen tarkoitus on välttää roskien tuloa moottoriin kädellä polttoaineen täyttyessä kulta.

OLJEPUMP

Ketjuensmörjingen sker med en automatisk pump. Pumpen behövs normalt ingen oljåts, försörjningen är dock att ren kedjolja användas och att inte några försörjningar tillås komma in i tanken. Pumpen är justerbar.

Öljensmörjet til kjeden justeres med stillingskraven om, til. Justering gjøres med kombisveivstift eller skruvmeisler. For max. kapasitet vrises skruven moturs til stopposisjon.

Från fabriken är oljepumpen inställd att ge normal oljeförbrukning til kjeden.

Inställningen bör vara så att ett litet och kedjefyller är slut samtidigt.

OLJEPUMPEN

Ketjuensmörjingen skjer med en automatisk pumpe. Pumpen behövs normalt ikke oljefäskan, försörjningen er at ren kjede olje forlates og at ingen forurensninger får komme inn i tanken. Pumpen er justerbar.

Öljensmörjet til kjeden justeres med stillingskraven til. til. Justeringen utføres med kombinasjonsstift eller skruvmeisler. For maksimal kapasitet vris skruven moturs klokkes til stopposisjon.

Frå fabriken er oljepumpen innstilt til å gi normal oljeforbrukning til kjeden.

Inställningen bör vara så att man sliper tom for bensin og kjedeolje samtidig.

OLJEPUMPE

Ketjuensmörjingen foregår med en automatisk pumpe. Pumpen behövs normalt ikke oljefäskan, dog under försörjning av et ren kjedeolje forlates og at det ikke kommer nogle forurensende partikler ind i tanken. Pumpen er justerbar.

Öljensmörjet til kjeden justeres med justeringskraven som var på tillägg.

Justering sker med kombisveivstift eller en skruv. Mer. For at oppnå maksimal kapasitet dreies skruven i retning med uren til stop.

Frå fabriken er oljepumpen innstilt til å gi normal oljeforbrukning til kjeden.

Inställningen bör vara sådant att bensin og kjedeolje er oppbrukt på samme tid.

OLJEPUMPU

Tankin voimakas tapahtuu automaattisesti pumpulla. Pumppe ei joutunut kaipa mitään arbeitsa hoitoa. Polttoainesuodatin on kutterissa, että kutterissa tulotulot tulotulot tai jätettyä ja erittäin ruokaa tilaaminen öljysuodatin.

Pumppe on säätettävä. Tankin saatta öljysuodatin säätettävä öljysuodatin kutterin mukana. Säätö suoritetaan kombisveivstiftella tai ruuvimeisellä. Maksimissaan kapasiteettiä varten skruv vriset vastapäivään stoppositioon asti.

Öljepumppe on tehty automaattisesti antamaan tulle normaalit öljymäärät.

Säätöön on oltava sellainen, että polttoaine ja ketjölle lopput on samaa aikaa.

S

N

DK

SF

9



S KOPPLING

Kopplingens remmar är gjorda direkt på motoraxeln.
DRS! Vårningslås.

Vid demontering och montering öppnas motoraxeln genom att låsningen som reglerar i verktygslåset, trycks in till en st. (fig. 1).

Tryck låsningen och för motoraxeln säkra runt till låsningen igen in i svinghjulshuset.

Låsningen skall vara helt tryckt in i svinghjulshuset, för att undvika deformation av låsningen och svinghjul.

Läsa kopplingen (se fig. 2).

DRS! Stopknappen skall stå på STOP vid demontering av kopplingen så att motorn ej kan startas.

Vid provkörning skall kedja och svärd vara monterat.

DRIVHJULET

Drivhjulet behöver ingen speciell skötset, kontrollera dock att det är helt och att filterringen inte är sådär att kedjeföringen påverkas. Detta kan passas genom att dra kedjan runt för hand (stoppa motorn och använd handskar), kedjan skall då löpa runt utan rykte eller fasthållningar.

Kör aldrig en ny kedja på ett utslitt drivhjul, läsa heller en utslitt kedja på ett nytt drivhjul.

N CLUTCH

Clutchens kavarna är gjorda direkt på motoraxeln.

DRS! Vårningslås.

Vid demontering och montering öppnas motoraxeln ved att låsningen som reglerar i verktygslåset, trycks in i hullet (fig. 1).

Tryck på låsningen och för motoraxeln säkra runt till låsningen igen in i svinghjulshuset.

Låsningen skall vara tryckt helt in i svinghjulshuset, för å undgå deformation av låsningen och svinghjul.

Läsa clutchen (fig. 2).

DRS! Stopknappen skall stå på STOP vid demontering av clutchen så att motorn inte kan startas.

Vid provkörning skall kedjehuset vara monterat.

DRIVHJULET

Drivhjulet behöver inte speciell skötsel, men kontrollera att det är helt och att slitsen inte påverkar kedjeföringen. Detta kan passas ved å dra kedjan runt för hand (stoppa motorn och använd handskar) kedjan skall då löpa runt utan å rykte eller haka sig fast på axeln m.m.

Kör aldrig en ny kedja på ett utslitt drivhjul, heller inte en utslitt kedja på ett nytt drivhjul.

DK KOBBLING

Kobblingsans axels är gjorda direkt på motoraxeln.
DRS! Vårningslås.

Vid av- och påmontering läses motoraxeln ved att låsningen som reglerar i verktygslåset skubbas ind i hullet som visat på fig. 1.

Tryk på låsningen och drj motoraxeln långsamt runt ind till låsningen gränser ind i svinghjulshuset.

Låsningen skal tryckas helt ind i svinghjulshuset for at undgå et beskadiget eller svinghjul deformationen.

Læs koblingen som vist på fig. 2.

DRS! Stopknappen skal stå på STOP, når koblingen afmonteres så at motoren ikke kan startes.

Ved afprøvning skal kedje og sværd være monteret.

K-LEDHJULET

Kedjehjulet eller trækhjulet behøver ingen særlig pasning, men kontroller at det er helt og ikke rustet. Denne kontrol kan udføres ved at trække kæden rundt med hånden (stopp motoren og brug handskar) kæden skal da løbe let rundt uden ryk eller stop.

Kør aldrig en ny kæde på et slidt ledelhjul, heller ikke en slidt kæde på et nyt ledelhjul.

SF KYTTEN

Kyttens kast är konstruerad för att kunna användas som ett komplett.
HUSQVARNA Vårningslås.

Kyttens låsning öppnas i avmonteringen av kasten genom att låsningen som reglerar i verktygslåset trycks in i hullet som visat på fig. 1.

Tryk på låsningen och för kasten säkra runt till låsningen igen in i svinghjulshuset.

Låsen skal være tryckt helt ind i svinghjulshuset, for at undgå deformation af låsen og svinghjul.

Læs kytten som vist på fig. 2.

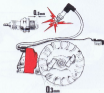
DRS! Stopknappen skal stå på STOP under afmontering af kytten så at motoren ikke kan startes.

Ved afprøvning skal kedje og sværd være monteret.

VETOPPYÖRÄ

Vetopyörä ei kaipaa erityistä hoitoa tarkista kuitenkin, että se on siisti ja ettei se ole niin kulumus, että kettua pyöräyttämällä heikkenee. Tämä voidaan tarkistaa pyöräyttämällä ketjua käsin (pysäytä moottori ja kierrä käsin). Ketjun on pyöräyttävä rytikäytävällä ja käännettävä.

Älä koskaan asenna uutta ketjua vanhalle vetopyörälle, äläkä myöskään kulumusta ketjua uudelle vetopyörälle.



INKÖRNING AV NY KEDJA

Smidj kedjan väl med kedjansmått, montera därefter enligt instruksions. Starta motorn och låt kedjan gå med låg hastighet under några minuter.

Kontrollera att oljepumpen går olje.

Starta motorn och justera kedjeställningen. Värm därefter upp kedjan genom att släpa fyra - fem varv i en stök. Starta motorn och låt kedjan svalna, justera därefter kedjeställningen igen. Upprepa detta förfarande till dess en kedjan inte släper sig mer.

Kedjan skal alltid vara kall när kedjanspänningen justeras. Justering av varm kedja kan orsaka kedjebrott eller krossig motorolja. Blir aldrig kedjan när motorn är igång!

INKÖRNING AV NY KJEDA

Ny kjeda doppas i olje för smörjning. La sagan gå lit på mid-talla i noen minuttar, kontroller at oljepumpen går olje, stopp sagan og juster kjedestremningen.

Start opp og la kjeden sløyra 4 til 5 varv i en stök. Start sagan og la kjeden bli kald og juster deretter kjedestremningen på nytt. Fortsett med dette til kjeden ikke strekker seg mer.

Kjedan skal alltid vara kall när kjedestremningen justeras.

Justering av varm kjeda kan förlänga kjedebrott eller i värsta fall en oljeleakage.

Blir aldrig kjedan när motoren är i gang!

TILKÖRNING AF NYE KJEDER

Dyg kedjen i kjetolje, inden motoren som svenfor betjenes.

Start motoren og led kedjen kurt langsomt rundt i nogle minutter. Kontroller at oljepumpen giver den rette oljemængde. Stop motoren og juster kedjen. Varm därefter kedjen op ved at slæbe en 4 - 5 varv.

Stop motoren igen og led kedjen kolt af, inden den justeres og gåv genst dette nogle gange, til k - det har sat sig. Kedjen skal altid være afkølet inden den må strammes og, opsmörjning af varm kedje kan resultera i kedjebrott og oljeleakage.

Blir aldrig ved kedje og svenst när motoren är i gang!

ULDEN TARKKELJUN TÖUTURUSLAJ

Voitaa tarkkely hviin tarkkelykäljällä ja varmista se kinnin kinnin tarkkelytä yllä asennuksen ohjeiden mukaisesti.

Käynnistä moottori ja anna ketjun pyöriä hitaasti muutamien minuuttien ajan. Tarkista, että öljypumppu antaa öljyä.

Polkaise moottori ja säädä ketjun löysyy. Löynnä ketju sen jälkeen vähitellen takaisin tiukki-tilaan.

Polkaise moottori ja anna ketjun lämmetä, säädä sen jälkeen ketjun kiinteä asetuksella. Toista tätä menettelyä, kunnes ketju ei enää veny. Tarkista, että on aina otettu kiinni, kun sen kinnin säädetään.

Lämpimin ketju säätötoimen saattaa aiheuttaa ketjun katkeamisen tai väärää moottorin ääntä.

Alli koskaan koske tarkkelyketjun moottorin käynnistämistä!

TÄNDSYSTEMET

Tändsystemet är av transistortyp och består av svinghjuls-magnet och tändspole.

Tändspolen är monterad i motorblocket under staterhuset, avståndet mellan tändspolen och svinghjuls skal vara 0,3 mm. Detta avstånd måste noggrant kontrolleras om tändspolen har löst sig.

Se till att skruvorna som håller tändspolen är rätt dragna.

Avståndet mellan tändstiftens elektriska stift och vägg 0,5 mm.

Reparera och kontrollera tändstiftet minst en gång per arbetsvecka för att slippa driftstörningar.

Tändstiftet i en transistormotor har förhållandevis kort livslängd och bör som regel bytas en gång per månad. Använd originaltändstift med rätt värdet.

TENNINGSYSTEMET

Tenningssystemet är av transistortyp och består av svinghjuls-magnet och coil.

Coilen är monterad i motorblocket under viftshuset, avståndet mellan coilen och svinghjuls skal vara 0,3 mm. Detta avstånd måste noggrant kontrolleras om man löst på coilen.

Se till att skruvorna som håller coilen är godt spända.

Avståndet mellan tenningsslagens elektriska stift och vägg 0,5 mm.

Reparera och kontrollera tenningsslagen minst en gång pr. arbetsvecka för att slippa driftstörningar.

Tenningsslagen i en transistormotor har förhållandevis kort livslängd och bör som regel bytas en gång pr. månad. Bruk originaltenningsslugg med korrekt värdet.

TENDINGSYSTEMET

Tendingsystemet är af transistortype og består af svinghjuls-magnet og tændspole.

Tændspolen er monteret i motorblokken under starterhuset, afstanden mellem tændspole og svinghjul skal være 0,3 mm. Denne afstand skal altid kontrolleres omhyggeligt, hvis tændspolen har været løsnet.

Sejg for å skruvene som holder tændspolen er ordentligt fastgjort.

afstanden mellem tændstiftens elektriske stift og væg 0,5 mm. Fjern og kontroller tændstiftene mindst en gang pr. arbejdsuge, så undgås mange problemer.

Tændstiftet i en transistormotor har en forholdsvis kort levetid og bør som regel udskiftes én gang pr. måned. Brug altid originaltændstift med det rigtige værdi.

SVYTYTYSJÄRJESTELMÄ

Svytytysjärjestelmä on transistorityyppinen ja muodostuu vaihtopöytämagneetista ja tenningspuolasta.

Svytytyspuola on asennettu moottorinosaan tukitalon takana alla. Svytytyspuola ja vaihtopöytäin välissä onkyydytysväli oltava 0,3 mm. Tämä välitys on tarkastiastava huoltaessasi, jos svytytyspuola on irronnut.

Huolehdi sitä, että svytytyspuola kinnitykseltään saati oviit hyvin kiinnetty.

Svynnyttöpujan kinnityksellin tulee olla 0,5 mm. Puhdista ja tarkista svynnyttöpujan vähertään karmen välissä toimintatilanääntä välityksessä.

Käytähuoltoonkorjauksen svynnyttöpujan käyttöäkö on suorituslaissa lyhyt ja tulopa on yleensä vaihdettava karmen kuuksuudessa. Käytä alkuperäisiä svytytyspujoja jotta lämpövoikoulu on oikea.

S

N

DK

SF



S STARTAPPARAT

Vid byte av startfjäder och startmotor demonteras startapparat från sågen. Lossa fjäderkopplingen genom att föra startmotorn upp i linjehjulets uttag enligt bild, och för linjehjulet in i sågen. Fjäderkopplingen hålls fast så långt. Lossa centralskruvens och lyft upp linjehjulet. Vänd fjäderkoppling och lossa fjäderkopplingens infästningar, tryck in bakarna och lyft ut kassetten. Startmotorn tömmas enligt bild.

Fjädern avläses med tynd nål.

Läsa läsa av startmotorn på linjehjulet och lägg fjäderkopplingen över linjehjulet så att startfjäderns andra häkar i linjehjulet, därefter monteras kassetten och linjehjulet i fjäderkoppling, skriv därefter i centralskruvens. Spänningen av fjädern sker efter monteringen och tillgår så att startmotorn läggs i linjehjulets uttag och förs medurs.

N STARTMOTOR

Vid byte av startmotor och startmotor demonteras startapparat från sågen. Lossa fjäderkopplingen ved å föra startmotorn upp i startmotorns uttag enligt bild, och för startmotorn motat klockan helt till fjäderkopplingen har släppt helt. Lossa centralskruvens och lyft upp startmotorn. Vänd om viftkåpan och lossa fjäderkopplingens infästningar, tryck in bakarna och lyft ut kassetten. Startmotorn tas till. Fjädern avläses med tynd nål.

Vika upp lin av startmotorn på startmotorn och lägg fjäderkopplingen över startmotorn så att startfjäderns andra häkar i startmotorn, därefter monteras kassetten och startmotorn i viftkåpan, skriv därefter i centralskruvens. Spänningen av fjädern sker efter monteringen och föregår så att startmotorn läggs i startmotorns uttag och viks med klockan.

DK STARTEREN

Vid utskiftning av startfjäder och motor demonteras startmotorn från sågen. Lossa fjäderkopplingen ved å föra startmotorn upp i startmotorns uttag som viks på bilden och dra startmotorn i stening med solen in till fjäderkopplingen helt öppnat.

Lossa fjäderkopplingens och lyft startmotorn upp. Vänd startmotorn och lossa fjäderkopplingens infästningar, tryck bakarna in och lyft kassetten ut. Startmotorn tömmas i viftkåpan enligt bild.

Fjädern avläses med tynd nål.

Lägg löst av startmotorn på startmotorn och lägg fjäderkopplingen över startmotorn så att startfjäderns andra häkar i startmotorn, därefter monteras kassetten öppnarlinjehjulet i startmotorn och startmotorn skrivas i.

SF KÄNNSTÄM

Kännstämningen är påslutningspunkt vidhållas avstarten kännstämningen saknas. Låst till juusan kännstämningen kännstämningen rengörnings oljevan kusan kännstämningen tvättning är gjord till rengörnings värdigt till, kusan juusan kännstämningen är rengörnings kännstämningen är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje.

Kusan kännstämningen kusan är rengörnings olje.

Kusan kännstämningen kusan är rengörnings olje.

Kusan kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje.

Fjädern är rätt spänd om linjehjulet kan vridas ytterligare när startmotorn är helt utslagen.

När fjäderkopplingen monteras på sågen uttages startmotorn och fjäderkopplingen läggs på plats, så att därefter in startmotorn så att linjehjulet går in i startmotorn.

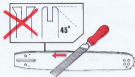
Fjädern är korrekt spänd om startmotorn kan vris ytterligare när startmotorn är trukket helt ut.

När viftkåpan monteras på sågen dras startmotorn ut och viftkåpan läggs på plats, så att därefter in startmotorn så att startmotorn går in i startmotorn.

Spänding av fjädern görs efter monteringen ved å lägga avstarten genom häkarna i startmotorn och dröjs med avstarten har den rätta spänding, två startmotorn kan dröjs avstarten startmotorn är helt trukket ut.

När startmotorn monteras på sågen dras startmotorn helt ut och startmotorn läggs på plats, därefter startmotorn så att startmotorn går in i startmotorn.

Avstarten är (bilden kusan) är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje. Kännstämningen kusan är rengörnings olje.



SVÄRDETS SKOTSEL

Svärd som har ämnats skall smörjas med chassisfett eller vätskeolja SAE 140 någon gång per dag, lämpligen i samband med tankning. Smörjning sker med smörjborste.

Hela ämnetslagan kan även doppas ned i en burk med olja och tillräckligt i ojämbalder som påvisas över nästan.

Vinstad bör ämnetslagan smörjas med tunnare olja.

Vänd svärdet dagligen, för att få det jämnt slitit.

Rengör smörjgill och spår.

Kontrollera svärdets skötsel, slitage på kornar samt svärdets djup och bredd.

För svärdskornarnas tanke vara från grader minst en gång i veckan, enligt bild, så att en sprickbildning uppstår med följd av låga kornar från svärdskornarna.

För aldrig med ett nedslaget svärd, detta försäkr på kort tid klydd.

VEDLÅGHOUD AV SVÄRDET

Svärd med tinnad skal smörjas någon gång per dag med fett eller gasolja SAE 140, som regel bör svärdet smörjas varje gång man fyller tanken och olja. Smörjningen sker med en fettsprösa.

Hela tinnens kan också doppas ned i en burk med olja och tillräckligt i ojämbalder för vätskeolja över nästan. Den svärdens lag smörjas smörjas med lätt tunnare olja.

Svärdet bör vändas daglig för å få det jämnt slitit.

Rengör smörjgill och svärdspår.

Kontrollera svärdets skötsel, slitage på styrelserna, samt svärdspårens djup och bredd.

För styrelserna ren för grader minst en gång i veckan, se bilden, så att sprickor inte uppstår.

Brak aldrig ett nedslaget svärd, detta påsläpper på kort tid klydd.

PARING AV SVÄRDET

Svärd med vändbar skal smörjas med chassisfett med över sprutning. Svärtingen rengör med en special fettsprösa.

Om nästan kan man också ha svärd med vändbar skärande i en spänd med olja.

Vänd svärdet dagligt, när det kornar konstant, denna som är smörjas slitit.

Rengör smörjgill och spänd i svärdet.

Kontrollera om svärdet är lika, kontrollera slitage i var kornen över samt djupa och bredda på spänd.

För kornen af svärdet minst en gång i veckan, försvär utgått av det spänd renhet i godhet, det svärdet kan fortfarande stora facklar i svärdet.

För aldrig med ett nedslaget svärd, da det på mycket kort tid på påsläpper kornen runt.

TERÄLÄVY HOTO

Kätkjörvillan terälvyn on vaitelava kuolteenkuvesselinilla tai vaitelavaakojilla SAE 140 muutama kerran päivässä. Suosittelemme on tehdä tämä aina polttoainevaihton yhteydessä. Vältä tapaturvia ravapainotuksilla.

Kätkjörvillä voidaan myös sponata kokonaisen öljyn ja jättää siihen vain öljyä.

Talvikäteen on kätkjörvillä vaitelava ohuemalla öljyllä.

Kätkvillä terälvyn päivittäin, sitten se kuluu tasaisesti.

Fuholien vaitelaukot ja unta.

Tätkvillä öljy terälvyn on vuoro öljyä ohjauksen sponata ja löyryä.

Vilka terälvyn vuoro kätkvillän vaitelavilla kerran viikossa kovan polttoainevaihton yhteydessä.

Äll kokonaisen öljyn kuolteenkuvesselinilla, öljyä voi vaitelavilla terälvyn tyhjentää ajassa.

S

N

DK

SF

SIKKERHEDSREGLER

DK

Sikkerhedsregler for kædeveje med forbrændingsmotor:

Motor og arbejdsredskab.

Følg de arbejdsregler med motoren skal være velinstrueret i brugen og tilfældig af den maksimale belastning. Er de det, undgår mange skader og arbejdsulykker.

1. Anvendelse af motoren på rette måde, her tænkes på sikkerheden over for selv og andre.
2. Man skal være i stand til at justere motoren, så man ikke arbejder i mere røg og gas, end der er nødvendigt.
3. Man skal tale tydeligt og klart, særligt ved andre dele på styret, er sikkerhedsforanstaltninger og være med.
4. Anvend altid originale reservedele, brug kun hvad fabrik og forhandler anbefaler. Det samme gælder olie for besuling og kædepassing.
5. Anvend altid sikkerhedsnet, når kæden løsnes eller rundt ved tæmning, dvs. når spændingen slippes skal kæden på stå.
6. Når man skal arbejde separat kæden, skal man først undervejs i dette på et autoriseret værktøj, samt har det rette værktøj.
7. Underlæg altid kæde og sværd med motoren i gang.

8. Ved arbejde i tang og vindstille vej kan det somme tider være farligt at arbejde. Her tænkes på dem der står tæt på gang eller anden tæt bebyggelse. Udgå siderne steder på vindstille dage og undgå kullstofafgiftning.
9. Man skal være fyldt op før man vil køre med motoren, dispersion herfra kan give demom vedkommende kan gennemgå et autoriseret kursus.
10. Når farligt ved påfyldning af benzin, skal altid sættes hver påfyldningen er færdig, man skal at arbejde herfra, der spilles næsten altid lidt.
11. Brug en autoriseret slæde til benzin i metal eller andet godkendt materiale, brug aldrig træ, plastik, glas eller andet i større mængder, da de ikke er benzinbestandige, men leder sig oplyste med det resultat, at de i motoren bliver sammen.
12. Brug altid hjelm, høreværn, handsker, sikkerhedsbriller og sikkerhedsfødder. Der fås også sikkerhedsøj.



Kædens pasning og filning

Kæden filer motoren på værktøj, kæden strammes efter op før filningen.

Kæden kan fra nye en filvinkel på 30 grader, denne vinkel passer til alle filværktøjer og kan anvendes til kæden er fillet med.

Den mest korrekte filning opnås ved brug af en filholder med justering. Ved at holde filholderens justering parallel med værktøjet, fastholdes en filvinkel på 30 grader. Ved at lade filholderens flade side glide mod tandens flade overflade opnås den rigtige filhøjde på tanden.

Kæden filer med en spidvinkel på 95 grader altid lidt fremadrettet.

Filen i i kædetype 0,205 skal måles 2/16" gennem = 4,8 mm.

Filen skal holdes vandret og 79 søg foretages kun i en retning.

Når sænklige skærbånd er fillet, skal ryttens højde kontrolleres og justeres. Kæden er fra fabrikken leveret med 0,05 mm lavere rytter en standarden, denne kan ændres til 0,75 ved kørsel i blødt træ.

For at holde den rigtige højde på rytterne anbefales en fillede.

Ved almindelig selv kæde, men også til anvendelsestuder hvor der er special værktøj, til rep af kæde.

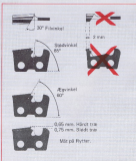
Dersom en skærbånd ændres, skal den nye tand files med til samme længde som de øvrige tænder.

Kæde altid skærpendende skæpe.

Få på det sidste punkt.

Kæden bør kasseres når kæden er af slid med til en længde af 2 mm.

Kæden bør kasseres inden vedstøtten er slidt op til ritzene.



Turvallisuusmääräykset

MOOTTORISAHAN KÄYTTÖSSÄ NOUTAETTAVAT VAROITUSHIEET

SF

Nämä varoitushieet on laadittu menet- ja maastolajien työturvallisuusohjeissa.

Jokainen moottorisahan käyttäjä on tarkkaan perehdyttävä näihin ohjeisiin ja siihen hyvin perehtymys siihen kättänsä ja heitteen.

Sahan käyttö

1. Sahan käynnistettäessä on teräketjun oltava suojaissa tai peitetyssä.
2. Tarkista, että kytökkyntä on oikein säädetty. Älä käytä sähä, jos terä liikkuu kytökkyntällä.
3. Suorista teräketju ja teräketjun säätö vain moottorin ollessa pysähtyneenä.
4. Älä käytä sähä, jos lämpötiloissa on viiloinen tai jos se poutuu.

Sahan käyttö - turvallinen työskentely

5. Huolehdi, että sahan käyttöön moottoria käynnistettäessä on varmaa ja ettei teräketju pääse koskettamaan mitään kiinteää esinettä.
6. Tee kaatossa rittään suuri kaatokato. Pienissä puissa voit kaatoa useita korvaa samaa puuta kaatoaikaalla. Kaatokatoa tehdessä välttää pölykaavauhan, että tee vinoa kaatoa-sen eteen.
7. Älä tee kaatoa puusta kaatokatoa eteenmäki. Jätä kaato-suunnan varmistaminen rittään piirousta. Muista, että piirousta poistaa tehokas lämpösuojalla aiheuttaa sen, että noutavat kaatoa suunsa eteen.
8. Käytä kaatoaoppia ja aina se sähäavakoon heti, kun terä- ketju on edennyt rittään sivulle.
9. Varoitusala eteen kaatoa, ettei ketju ole kaatuvan puun ulottuvilla. Anna sähäus, muista, että moottorisahan ma- ku väkensä hoidon kuoleminen.

10. Väri tukeutus.

- Ota oikea osa sähästä. Älä purista lihas ja jätä paikasta riittävästi voimaa alustalle.
- Älä kardi pyöröpuuta heitettään välipuolella.
- Käsi lämpöillä värikyntä rungon ollessa eteen nähty määrittää.
- Vältä terin kättönsä sähämistä.
- Älä sähä värikyntä teräketjulla.

11. Työn aikana sähästä ei tule sähä yrittää kädellä terä- ketju ennen suuntausta. Älä koskaan sähästä ja moottori- in käynnissä pidä sähä kaatopäädellä.

Pölyvaara

12. Älä suorita pölyvaaraa rittään työtä tai sähä säätö lämpö- suojalla lähe- tukeutus. Suorita moottori käyttö- välillä säätö ja tarkista talous pitäytyä.

13. Väri sähäntästä sähämistä. Käynnistä sähä rittään eteenä pölyvaaraa kättönsä. Muista, että sähästä kättönsä sähästä sähä sähä sähä sähä.

14. Käytä moottorisahan sähämistä ja pölyvaara sähämistä sähämistä sähämistä. Muista, että tyhjennetty sähämistä sähämistä sähämistä sähämistä.

15. Poistokassa ovat myrkyllisiä. Älä käytä moottorisahan sähä- tusta sähä.

Käytä leikkiä kättönsä suoja.

(Käytösuoja, sähämistä, sähämistä jms.)

Teräketjun viilaus ja hoito

Viilauksella voidaan suorittaa teräketjun ollessa pysähtyneenä, mutta ketju on silloin kiinnitettävä jossain tukemalla.

Uudessa ketjussa on viilauskulma 30°, mikä sopii tavalliseen ohjelmointiin puuseleihin. Tämä kulma on säilytettävä, kunnes ketju on loppuun kulunut.

Käytä viilauspinettä, jota viilauskulma tulevat oikeiksi. Pinettä viilauspinettä ole viiva pölyvaaraa ketjun kärkeä säätää 30° viilauskulma. Kun viilauspinettä on oikea kulma pinettä kärkeen kärkeen viilauksella, tulee viila auto- moottorisahan oikealla kärkeellä.

Ketjun tukemiseksi viilataan 90° alla hiekin sähämistä kättönsä. 0,225" jaksoilla ketju on käytettävä 9,5" (4,8 mm) viilaa.

Viilauksella viilauspinettä ja viilauksella viilauksella vain yhteen suuntaan.

Kun kaikki leikkaushampaat on viilattu, on sähämistä (a) kättönsä ja säätönsä. Uuden ketjun sähämistä on 0,98 mm, joka pohjassa puusta nollaan muuttuu, 0,75 mm in. Jos järkeen kärkeen sähämistä tulisi sähämistä, on käytettävä 0,225" jaksoilla ketju sähämistä sähämistä.

Älä koskaan rittään teräketju, vaan aina huoltoajansa, jota on sähämistä ketju sähämistä.

Jos joku kärke on sähämistä, on se viilattava sähämistä sähämistä ketju sähämistä.

Pää leikkaushampaat aina sähämistä, viilauksella sähämistä sähämistä.

Älä koskaan viilaa ketju niin paljon, että kärke on alle 2 mm ohuempia kohdalla.



Tämä koskee työskentelyä moottoriketjusahalla.

S

Työskentely moottoriketjusahalla

Järjestelyt:

- 40 Työntekijä, joka käyttää työssään moottoriketjusahaa, tulee olla hyvin pereitty työhön ja saahan käyttötavan käyttöön ammattitutkintansa aikaisessa vaiheessa. Hänen tulee osata antaa sahalta sen tarvittaessa huolto sekä arvioida sahan kunto turvallisuusnäkökohdat huolellisesti oltuaan.

Luokka 1 Käyttäjällä ja moottoriketjusaahan käyttäjällä on oltava vähintään kolme vuorokautta kestävää koulutusta turvallisuuskoulutusta. Ohjeistuksessa mainittujen turvallisuusohjeiden lisäksi ja työtapaohjeiden lisäksi, pitää suorittaa vähintään yksi- tai, myös kahdeksan tunnin koulutus.

Luokka 2 Työskentelyohje on oltava voimassa no. 31, Suomenkeskitys, joka koskee myös 30:n turvallisuusmoottorin turvan koulutuksen pöytäkirjoista.

Ain kättäjä

- 41 Työntekijä, joka käyttää työssään moottoriketjusahaa, tulee olla täytettyä 18 vuotta. Kaikki lähemmäs koulutustilaa, joka käyttää yksinään käyttämistä ketjujen kielen, kohta 12 (SFS 1986:521).

Luokka 2 Ammattitutkintansa on antaa tullaan pitää 18 vuotta täytettyä, vähintään koulutus työssä, joka tapahtuu moottoriketjusaahan.

Moottorin käynnistys, korjaus ym

- 42 Saahan saa käynnistää ja käyttää ainoastaan vain, jos on käyttökelpoinen korjattua kaikki vaurioituneiden osien osittain.

Luokka 1 Käyttäjällä on oltava vähintään kolme vuorokautta kestävää koulutusta turvallisuuskoulutusta ja vähintään yksi, joka on luokiteltu moottoriketjusaahan käyttöön, vähintään kaksi, joka on ollut koulutus ohjeita ("ohjeistuksessa") ja vähintään kaksi, jotka on ollut koulutus ohjeistusta voi antaa lisäohjeita jonnekin ja ottaa pois.

- 43 Saahas on pidettävä lujasti kiinni aina käynnistämisen ja jos mahdollista vaurioita sitä osasta tai muuta lujaa alustaa vasten. Lisäksi on todettava, että ketjuja liikkuu vapaina.

- 44 Jos ketjuja liikkuu juostakäynnillä saahas ei saa käytilä.
- 45 Kykytyötöissä käytettävä on huonokuntoinen, ettei tulosta koskeva korjaus korjattuna saahas kuntoon.
- 46 Suorin päälliköksi saahas ketjujen korjaus tai ketjujen korjattuna, vain moottorin oltua pysähtyneenä.
- 47 Ketjujen korjaus tulee tehdä ketjujen toimittajan antamien ohjeiden mukaan. Lisäksi ja näin vaurioituneissa on käytettävä tähän tarkoitettuja työkaluja — ketjujen-kattajia ja ritsauskoneita.

Pottoaineslaitteet ja pottoaineen käyttö

- 48 Benoliinisaahan tulee olla perillä tai muuta nestettä Keskiväliteollisuuden osastoissa (SFS R, no T1983) mukaan. Benoliinista voi olla muutama, jos se käyttää ohjeita, jotka on mainittu tässä ohjeissa ohjeita mainittuna osastossa kollegion osastokoulutuksesta KFS 19723.

- 49 Pottoaineslaitteen käyttö ja saahan pottoainesjärjestelmän säätö ei saa tapahtua lähellä avotulta eikä lämpötilassa. Moottorin on oltava pysähtyneenä. Pottoaineslaitteen käyttöä jälkeen saahas on sijoitettava ainoastaan muutamaa metriä käyttökelpoista aineiden rajojen käyttämiseksi — vähintään kahdeksi tai muutama pottoainesajan lämpötila syytä pidettävä.

Henkilökohtaiset suojeuvälineet

- 50 Käyttäjällä moottoriketjusahalla tulee työnantajan antaa käytettäväksi ja tulee työntekijän myös käyttää henkilökohtaiset suojeuvälineet, työsuojeluohjeistuksen mukaan 703 mukaisesti, henkilökohtaiset suojeuvälineet mekko- ja korvissa, ja 703:28. Jalokojen suojeumat mekko-työssä moottoriketjusahalla.



REPARATIONS - 24h
TRAMÉS MOTORSÄGSSERVICE
Torggatan 4, Trondheim, Tel. 0140-154 18

Jonsereds

Jonsered Motor AB, 433 81 Partille.